

# ЖЕЛАЕТЕ ЛИ ДА СЕ ЗАВЪРНЕТЕ В СТРАНАТА СИ?

**Доброволното ви завръщане ще ви отведе там.**

Fedasil организира и заплаща пътуването ви при завръщане. Заедно с вас ние проучваме възможностите да ви се осигури допълнително подпомагане.



**☎ 0800 327 45** (free number)

**[www.voluntaryreturn.be](http://www.voluntaryreturn.be)**



Towards a more integrated migration  
policy, made possible by the AMIF

**fedasil**  
FEDERAL AGENCY FOR THE  
RECEPTION OF ASYLUM SEEKERS

## **1. КАКВО Е ДОБРОВОЛНО ЗАВРЪЩАНЕ?**

Това е връщане в родната Ви страна. Вие лично сте взели решението за това. Пътуването се осъществява като при всички пътници. Властите не са уведомени преди пристигането Ви. Вие сте свободен да се откажете по всяко време.

## **2. КАК СЕ ЗАЯВЯВА ДОБРОВОЛНОТО ЗАВРЪЩАНЕ?**

Можете да се обърнете към едно от многобройните бюра за контакт в Белгия посредством социалния Ви асистент или да се обадите на безплатен телефон 0800 327 45.

## **3. КОЙ ОРГАНИЗИРА ЗАВРЪЩАНЕТО?**

Fedasil/Федазил отговаря за програмата за доброволното Ви завръщане. Международната организация по миграция (МОМ) организира връщане със самолет - или с автобус към балканските страни. МОМ и Caritas International/ Каритас Интернешънъл са ангажирани да Ви помогнат след пристигането Ви на място.

## **4. ЗАПЛАЩА ЛИ СЕ УСЛУГАТА?**

Не, не е необходимо да заплащате. Fedasil/Федазил заплаща самолетния или автобусния Ви билет, както и разходите за транспорт до аерогарата или автогарата. Вие трябва лично да вземете документа си от Консулската служба, а възстановяването на сумата ще стане при заминаването.

## **5. КОЛКО БАГАЖ МОЖЕ ДА СЕ ВЗЕМЕ?**

Необходимо е да се спазват ограниченията на съответната самолетна или автобусна компания и да не се превишава броят и теглото на багаж на човек. Затова е необходимо да се ограничите !

## **6. ПРИДРУЖАВА ЛИ НИ НЯКОЙ ПО ВРЕМЕ НА ПЪТУВАНЕТО?**

Да, в момента на тръгване от Белгия, човек от МОМ Ви предава билета за самолета и евентуална сума за завръщане и Ви придружава до граничния контрол. Ако пожелаете, някой може да Ви посрещне и при пристигането в страната Ви. Необходимо е да носите предварително дадената Ви торбичка на МОМ, за да бъдете разпознати на летището.

## **7. ЖИВОТЪТ МИ В СТРАНАТА НЕ Е ЛЕСЕН, КАКВА ПОКРЕПА МОЖЕТЕ ДА ПРЕДОСТАВИТЕ?**

Ние работим с партньори в страната Ви, които могат да Ви помогнат да се интегрирате отново. Тази помощ може да включва развиване на бизнес, покриване на медицинските Ви разходи, подкрепа при наемане на работа. Не всеки може да получи тази помощ, всеки случай е различен. Моля да се свържете с контактното лице, за да разберете каква помощ можете да получите. Също така , преди заминаването Ви от Белгия, Ви се предоставя парична сума за завръщане.

# Contacts

## BRUSSELS

### Fedasil Return Desk in Brussels

1000 - Quai au Bois de Construction 7A  
02/216 12 60  
Mon to Fri, 9.30 am - 12 pm; or by appointment  
[www.voluntaryreturn.be](http://www.voluntaryreturn.be)

### CAW Brabantia (Caritas)

1210 - Rue de la Charité 43  
02/229 36 00  
8.30 am - 11.30 am  
[www.caritas.be](http://www.caritas.be)

### Centre Social Protestant

1050 - rue Cans 12  
02/500 10 13  
By appointment  
[www.csp-psc.be](http://www.csp-psc.be)

### Solidarité Socialiste (SESO)

1060 - rue de Parme 26  
02/533 39 84  
Mon & Wed, 2 pm - 4 pm;  
Tue & Thu, by appointment  
[www.sesoweb.org](http://www.sesoweb.org)

### Association Européenne Russophone

1050 - Clos du Parnasse 3/i  
0496 96 75 15 (by appointment)  
[www.bfro.be](http://www.bfro.be)

## LIÈGE

### Fedasil Return Desk in Liège

4000 - Quai de la Batte 10  
04/340 20 85  
Mon to Thu, 9.30 am - 12 pm;  
or by appointment - [www.voluntaryreturn.be](http://www.voluntaryreturn.be)

### Aide aux Personnes Déplacées

4020 - rue Jean d'Outremeuse 93  
04/342 14 44  
Mon, Wed, Thu & Fri, 9 am - 12pm  
[www.aideauxpersonnesdeplacees.be](http://www.aideauxpersonnesdeplacees.be)

### Cap Migrants

4020 - rue de Féttinne 98  
04/222 36 16  
Mon, Tue, Wed & Fri, 8.30 am - 12.30 pm  
(by appointment)

## VERVIERS

### Espace 28

4800 - rue de la Colline 18  
087/34 10 53  
Mon & Thu, 9 am - 12 pm; Tue, 1.30 pm - 4.30 pm  
[www.espace28.be](http://www.espace28.be)

## EUPEN

### Info-Integration - Belgisches Rotes Kreuz

4700 - Hillstraße 7  
087/76 59 71  
Tue, 10 am - 12 pm; Wed, 2 pm - 4 pm;  
or by appointment  
[www.info-integration.be](http://www.info-integration.be)

## MONS

### Aide aux Personnes Déplacées

7000 - rue des Belneux 4  
0478/02 19 90  
Thu, 9 am - 11.30 am  
[www.aideauxpersonnesdeplacees.be](http://www.aideauxpersonnesdeplacees.be)

## CHARLEROI

### Fedasil Return Desk in Charleroi

6000 - Avenue Général Michel 1B  
071/64 49 17  
Mon to Thu, 9.30 am - 12 pm ;  
or by appointment - [www.voluntaryreturn.be](http://www.voluntaryreturn.be)

### Accueil et Promotion des Immigrés

6000 - rue Léon Bernus 35  
071/31 88 70  
Mon & Wed, 9 am - 12 pm  
[www.apicharleroi.be](http://www.apicharleroi.be)

## BRAINE-LE-COMTE

### Aide aux Personnes Déplacées

7090 - rue Pierre Damien 14  
067/63 60 29  
Thu, 9 am - 11.30 am  
[www.aideauxpersonnesdeplacees.be](http://www.aideauxpersonnesdeplacees.be)

## NAMUR

### Aide aux Personnes Déplacées

5000 - rue Saint-Nicolas 84  
081/83 39 51  
Wed, 9 am - 12.30 pm;  
Thu, 2.30 pm - 4.30pm  
[www.aideauxpersonnesdeplacees.be](http://www.aideauxpersonnesdeplacees.be)

### Centre Immigrés Namur - Luxembourg

5000 - Place d'Illon 13  
081/22 42 86 - Tue & Thu, 1 pm - 4.30 pm

## LUXEMBOURG

Centre Immigrés Namur-Luxembourg  
06/129 25 18 - [www.cinl.be](http://www.cinl.be)

Marche-en-Famenne 6900  
Avenue du Monument 8A1  
Thu, 9 am - 12.30 pm

Bertrix 6880  
rue de la Gare 20  
Mon, 9 am - 12.30 pm

Arlon 6700  
l'Espace Didier 2  
Thu, 9.30 am - 12.30 pm

## GHENT

Fedasil Return Desk in Ghent  
9000 - Koopvaardijlaan 3  
09/225 42 29  
Mon to Thu, 9.30 am - 12 pm;  
or by appointment  
[www.voluntaryreturn.be](http://www.voluntaryreturn.be)

## ANTWERP

Fedasil Return Desk in Antwerp  
2018 - Lamorinièrestraat 137  
0471/27 00 89 or 0476/96 43 91  
Mon to Thu, 9.30 am - 12 pm,  
or by appointment  
[www.voluntaryreturn.be](http://www.voluntaryreturn.be)

CAW Antwerpen - Adviescentrum migratie  
2060 - Lange Stuivenbergstraat 54-56  
03/235 34 05  
[www.pscantwerpen.be](http://www.pscantwerpen.be)

## MECHELEN

Steunpunt Asiel & Migratie vzw  
2800 - Sint-Romboutskerkhof 1 A  
015/34 07 88  
Mon, Tue & Fri, 1 pm - 4 pm;  
Tue & Thu, 9.30 am - 12 pm & 1 pm - 4 pm  
[www.vluchtelingendienst.be](http://www.vluchtelingendienst.be)

## LEUVEN

Vluchtelingenonthaal CAW Oost-Brabant  
3000 - Redingenstraat 6  
016/46 49 61  
Mon & Wed, 9 am - 11.30 am  
[www.cawoostbrabant.be](http://www.cawoostbrabant.be)

## OSTEND

Onthaal Welzijn Oostende  
(CAW Noordwest Vlaanderen)  
8400 - Hospitaalstraat 35  
059/59 21 21  
Mon to Fri, 9 am - 12 pm  
[www.cawnoordwestvlaanderen.be](http://www.cawnoordwestvlaanderen.be)

## BRUGES

Algemeen Onthaal Brugge  
(CAW Noordwest Vlaanderen)  
8000 - Ruddershove 8  
050/44 57 00  
Mon to Fri, 9 am - 12.30 pm  
[www.cawnoordwestvlaanderen.be](http://www.cawnoordwestvlaanderen.be)

## SINT-NIKLAAS

CAW Oost Vlaanderen  
9100 - Gasmeterstraat 81B  
078/15 03 00  
Mon to Fri, 9 am - 12 pm  
[www.cawoostvlaanderen.be](http://www.cawoostvlaanderen.be)

## KUURNE

Buurt Initiatieven Kuurne  
8520 - Kerkstraat 24  
056/32 53 12 of 0486 93 15 25  
8 am - 4.30 pm  
[www.bikvzw.be](http://www.bikvzw.be)

## CAW LIMBURG

[www.cawlimburg.be](http://www.cawlimburg.be)  
011/21 20 20

Overpelt 3900  
Burg. Laenenstraat 7/14

Sint-Truiden 3800  
Festraetstraat 48A

Hasselt 3500  
Lombaardstraat 20

Genk 3600  
Molenstraat 60B